

# Resumen ejecutivo de la Evaluación de Salud Comunitaria del Condado de Durham 2023

“La verdadera comunidad se basa en la igualdad, mutualidad y reciprocidad [que] afirma la riqueza de la diversidad individual, así como los lazos humanos comunes que nos unen.”

*-Pauli Murray*

## La evaluación de salud de Durham está basada en la comunidad.

Una Evaluación de Salud Comunitaria (CHA, por sus siglas en inglés) es un proceso de recolectar, analizar y compartir información sobre los activos y necesidades de la comunidad. El condado de Durham realiza la Evaluación de Salud Comunitaria en colaboración con el Departamento de Salud Pública del Condado de Durham, Duke Health y Partnership for a Healthy Durham cada tres años.

Los miembros de la comunidad y las partes interesadas recopilan y suministran datos para ayudar a comprender los problemas de salud del condado. La Evaluación de Salud Comunitaria utiliza datos fiables de alta calidad para proporcionar una imagen clara y detallada de la salud, los activos y las necesidades de los habitantes del condado de Durham; con el fin de guiar de forma equitativa la toma de decisiones, los programas y las políticas para mejorar los resultados en materia de salud. El proceso tiene como resultado la selección de las prioridades de salud de la comunidad.

Durham, conocida como “Bull City” [La Ciudad del Toro] y “City of Medicine” [La Ciudad de la Medicina] es reconocida por su historia, arte, restaurantes, parques y senderos, educación y atención médica. Con una rica cultura, diversidad y participación cívica, Durham sigue honrando su historia mientras incorpora la innovación.

Visualizamos una comunidad en la que las personas estén seguras, conectadas y tengan oportunidades equitativas para prosperar en entornos saludables.

Puesta de sol de verano en Durham & Textura de Pared de un Mural – Foto © Descubre Durham

## Datos e historia de Durham

El condado de Durham, fundado en 1881, se encuentra en la región de Piamonte de Carolina del Norte, aproximadamente a 150 millas de la costa hacia el este y a 170 millas de los montes Apalaches hacia el oeste. Durham es un condado de una sola ciudad de 286 millas cuadradas, que mide 25 millas de largo, 16 millas de ancho y 28 millas de extremo a extremo. Con una población estimada en 2022 de 291,928 habitantes, Durham es la cuarta ciudad más grande de Carolina del Norte.

Durham tiene muchos aspectos positivos, entre ellos la diversidad, historia de activismo, participación política e innovación. A pesar de todos sus éxitos financieros, persisten amplias disparidades raciales y étnicas en materia de vivienda, educación, riqueza, ingresos, empleo, justicia penal y otros sectores debido a políticas, prácticas y leyes históricas desde la creación de la ciudad de Durham y del condado de Durham.

Mucho antes de que Bull City recibiera el nombre del Dr. Bartlett Snipes Durham a mediados de los años 1800, las personas nativas vivieron libres en la tierra durante miles de años. El condado de Durham fue el hogar de varias tribus y comunidades indígenas, de las cuales, las más destacadas de la zona fueron los eno, los shakori y los occaneechi. Otras naciones tribales que pueden haber vivido y cazado en la zona son los pueblos Tuscarora, Cheraw, Lumbee y Catawba. Los eno y los shakori vivían en una aldea llamada Adshusheer a las orillas del río Eno. Además, el Gran Camino de Comercio Indígena, que seguía aproximadamente lo que hoy es la I-85, pasaba por Durham y los nativos americanos ayudaron a moldearla estableciendo lugares de asentamiento, rutas de transporte y patrones de uso de recursos naturales favorables para el medio ambiente.

En los años 1700 hubo una afluencia de colonos europeos compuestos por escoceses, irlandeses e ingleses que llegaron a Durham, y con su llegada los nativos americanos de la zona fueron sometidos a violencia y expulsión forzosa. "Los colonialistas europeos blancos utilizaron la violencia, el terror y un sistema legal extranjero para reclamar las tierras natales de los nativos". Antes de la llegada de los colonizadores, la propiedad privada de la tierra como se la conoce actualmente no existía. "En la colonia de Carolina, el imperio británico vendió parcelas de tierras nativas robadas a colonos europeos. Éstas se denominaron concesiones de tierras. Con este documento legal, toda la tierra y sus recursos pasaron a ser propiedad privada".

Durham continuó cambiando y creciendo a lo largo de las guerras Revolucionaria y Civil, la industrialización, Jim Crow y otros importantes acontecimientos históricos y épocas.

Después de la esclavitud, muchas personas negras o afroamericanas libres se trasladaron a Durham. A pesar del racismo y de los sistemas de opresión que limitaban las oportunidades educativas y económicas, las comunidades afroamericanas de Durham pudieron crecer y prosperar. Esto incluía la comunidad Hayti y lo que se convirtió en Black Wall Street, situada justo al sur del centro de la ciudad. La zona estaba compuesta por viviendas, comercios, escuelas, una biblioteca, teatros, un hotel y el Hospital Lincoln. "A pesar de las viviendas deterioradas, los vecindarios negros de clase trabajadora eran comunidades muy unidas y espacios de refugio contra las indignidades de Jim Crow". A principios del siglo 20, Durham era el hogar de docenas de negocios afroamericanos, incluyendo supermercados, escuelas de capacitación, comerciantes de pescado y carne, una mercería, una tienda de suministros y reparación de calzado, teatros y restaurantes.

*Los siguientes son fragmentos de la sección Hechos e Historia de la CHA del condado de Durham 2023, escritos por Marissa Mortiboy y Jo Overstreet. Para más información, consulte la sección 3.01 de la Evaluación de Salud Comunitaria. Conocer la historia de Durham es imprescindible para comprender la evolución de la comunidad y su estado de salud en la actualidad.*



Mayor el Toro – Foto © Descubre Durham



Wall Street Negro – Foto © Descubre Durham

El Hospital Watts abrió sus puertas en 1895 como el primer hospital de Durham. Este centro, financiado por George W. Watts, atendía a la población blanca de la ciudad independientemente de su capacidad para pagar. El Hospital Lincoln abrió sus puertas en 1901 para atender a la población negra o afroamericana de Durham. Financiado por la familia Duke y fundado por John Merrick, el Dr. Stanford L. Warren y el Dr. Aaron McDuffie Moore, el Hospital Lincoln era un hospital afroamericano de Durham que contaba con médicos y enfermeras negros o afroamericanos y ofrecía programas de residencia, enfermería y cirugía a profesionales médicos negros o afroamericanos. Al servir a la comunidad negra o afroamericana con atención médica, programas de educación sobre salud, clínicas especializadas y atención médica gratuita, el Hospital Lincoln se convirtió en uno de los mejores hospitales negros o afroamericanos del país gracias al apoyo de los líderes afroamericanos de Durham y de The Duke Endowment.

Durham es también el hogar de conocidos activistas de los derechos civiles como Pauli Murray, Ann Atwater, Floyd McKissick y Virginia Williams. En 1957, Royal Seven [Los Siete Reales], un grupo de activistas dirigidos por el reverendo Douglas Moore, de la Iglesia Metodista Unida del Templo de Asbury, protestaron en la heladería Royal tres años antes de la famosa sentada en el supermercado Woolworth de Greensboro. La sentada fue la primera manifestación por los derechos civiles en Durham que acabó con detenciones. Aunque la protesta no obtuvo atención nacional, "aun así generó urgencia entre algunos activistas negros o afroamericanos". Este

espíritu de activismo y protesta ha continuado a lo largo de los años extendiéndose al verano de 2020 con las protestas de Black Lives Matter [Las Vidas Negras Importan] por todo Durham.

"La comunidad hispana y latina de Durham tiene raíces originarias de 33 países distintos, cada uno con historias y lenguas diferentes". En la década de 1990, el paisaje cultural de Durham volvió a cambiar cuando los trabajadores agrícolas emigrantes de México y Centroamérica se vieron atraídos a EE.UU. por el trabajo agrícola estacional. Para principios de los años 2000, la construcción se convirtió en un factor impulsor de la economía de Durham. Según un estudio de 2013, "los inmigrantes indocumentados de Durham carecen de acceso a servicios sociales básicos, redes familiares y de amigos, asociaciones cívicas y a una comunidad inmigrante madura como la que se encuentra en lugares como Los Ángeles". A medida que más latinas/o/x o hispanos se sentían atraídos por los empleos disponibles y llamaban a Durham su hogar,

los activistas locales fundaron la Latino Community Credit Union [Cooperativa de Crédito Comunitaria Latina]. La institución atiende a personas que no tienen acceso a servicios bancarios y a comunidades de inmigrantes. "El rápido crecimiento de la población latina sacudió Durham económica y socialmente". Los organizadores presionaron para conseguir servicios de apoyo para la creciente comunidad hispana o latina/o/x; como periódicos y servicios religiosos en español, señalización de los edificios de hospitales y servicios humanos en español e intérpretes.



Marcador Histórico de Wall Street Negro - Foto © Descubre Durham



Presentación en el Mural Continuando la Narración – Foto © Descubre Durham



Mural de los Derechos Civiles de Durham - Foto © Descubre Durham

La gentrificación se está produciendo en los mismos vecindarios de Durham que fueron afectados por la negación sistemática de servicios o redlining por parte del gobierno de EE.UU. en la década de 1930. La gentrificación es el proceso que implica la llegada de nuevos habitantes, más ricos y blancos, y el desplazamiento de las poblaciones con bajos ingresos y de color ya existentes. La transición de Durham de una ciudad de cuello azul a una de cuello blanco trae beneficios económicos, pero a costa de la pérdida de poblaciones de color y de habitantes antiguos. Si bien se han realizado esfuerzos para combatir la gentrificación a través de la Oficina de Administración de Impuestos del condado de Durham, el programa de Ayuda a los Propietarios con Bajos Ingresos (LIHR) del Departamento de Servicios Sociales del condado de Durham, disposiciones del bono de vivienda de la ciudad de Durham de \$95 millones para 2019 y la organización de base por parte de grupos comunitarios, la tendencia continúa.

Durham es una comunidad vibrante, comprometida, creativa y emprendedora construida sobre una rica y compleja historia de excelencia negra, derechos civiles, justicia social, desigualdad de ingresos y vivienda, reforma educativa, acceso a la atención médica, disparidades en salud y mucho más. Así como los aspectos audaces y brillantes de la historia que hacen de Durham el lugar que es, las inequidades que existen hoy aquí también tienen raíces en nuestro pasado. A poblaciones como la negra y afroamericana, hispana y latina/o/x, y

LGBTQ+ se les ha negado sistemáticamente el acceso equitativo y las oportunidades a lo largo de múltiples generaciones; comunidades que continúan enfrentándose a peores y peores resultados en materia de salud. Estos resultados pueden verse a lo largo de este informe de Evaluación de Salud Comunitaria del condado de Durham 2023.

Textura de Pared de un Mural - Foto © Descubre Durham

## ¿Por qué hacer una Evaluación de Salud Comunitaria?

- Comprobar la salud de nuestra comunidad – ¿cómo estamos?
- Averiguar directamente por medio de la comunidad qué problemas y factores afectan su salud
- Hablar directamente con las personas a las que servimos
- Trabajar con la comunidad para identificar y llevar a cabo soluciones que permitan atender sus prioridades

## La Evaluación de Salud Comunitaria ayuda a:

- Que las agencias y organizaciones de Durham enfoquen sus recursos y esfuerzos en los principales problemas de salud identificados por la comunidad.
- Reunir en un informe los datos de salud más recientes y los problemas que afectan todos los aspectos de la salud de los habitantes del condado de Durham.
- Informar los planes de mejora de la salud de la comunidad de Partnership for a Healthy Durham, nuestra coalición de salud para toda la comunidad.

## ¿Cuáles son las novedades?

- Se añadió un capítulo sobre COVID-19
- Se añadió un capítulo sobre Justicia Ambiental
- Un enfoque más integral sobre la historia de Durham para proporcionar un contexto para el resto de las CHA.
- Paneles de control de datos de tendencias de CHA para ambas muestras de encuestas. El panel de control de Comunidad Latina está en inglés y en español.

Mural Comunitario de El Futuro - Foto © Descubre Durham



Horizonte de el "Patio Trasero" - Foto © Descubre Durham

# Evaluación de Salud Comunitaria del Condado de Durham 2023

## Prioridades de salud de la comunidad

Para identificar las nuevas cinco principales prioridades de salud en el condado de Durham, se utilizaron datos procedentes de tres fuentes: Las respuestas a la encuesta de Evaluación de Salud Comunitaria de 2022 y 2023, los resultados de las sesiones de escucha realizadas en inglés y español, y los datos del Censo de EE.UU. La tercera principal prioridad de salud, los delitos violentos, es nueva y sustituye a la pobreza. Aunque éste era el problema de salud designado, la Asociación decidió centrarse en la seguridad y el bienestar de la comunidad, proporcionando un lente de salud pública basado en los activos, que honra las voces de la comunidad.

## Las 5 principales prioridades de salud

- 1 **Viviendas asequibles**
- 2 **Acceso a la atención médica y al seguro médico**
- 3 **Seguridad y bienestar de la comunidad**
- 4 **Salud mental**
- 5 **Actividad física, nutrición y acceso a alimentos**

A medida que el condado de Durham continúe trabajando en estas nuevas prioridades, se hará un seguimiento de los progresos para rendir cuentas a través de las reuniones del comité, las iniciativas de rendición de cuentas basadas en los resultados y el alcance comunitario para recolectar datos cualitativos y cuantitativos. Las actualizaciones estarán disponibles en el sitio web de la Asociación. Los informes sobre el estado de salud del condado se publican cada año en que la comunidad no presente un CHA.



## Hallazgos principales

Los hallazgos principales de las muestras de la encuesta de Evaluación de Salud Comunitaria fueron los siguientes:

- Las disparidades raciales y étnicas existen en casi todos los resultados en materia de salud.
- El racismo estructural y las políticas históricas, como el redlining (negación sistemática de servicios), las leyes de inmigración y la segregación, son causas de disparidades en salud.
- Los problemas están relacionados entre sí: por ejemplo, los problemas de vivienda son también problemas de acceso a la atención y de inseguridad alimentaria.
- La mayoría de los encuestados informó que sus vecinos hacían de su comunidad un buen lugar para vivir, seguido de que el vecindario era tranquilo y seguro.

## 1 Viviendas asequibles

- La razón más común de las dificultades para encontrar vivienda fue el precio, seguida de la distancia hasta el lugar de trabajo.
- Más de la mitad de los encuestados informó que la vivienda tiene un impacto positivo en su salud, seguida de una buena ubicación. La tercera forma más común en que la vivienda afectaba la salud de los encuestados es vivir en malas condiciones de vivienda.
- De los encuestados que eran propietarios de su vivienda, los blancos tenían tres veces más probabilidades de ser propietarios de su vivienda que los negros o afroamericanos. Esta brecha se ha ampliado desde la encuesta de 2019 en la que los blancos solo tenían 0.68 veces más probabilidades de ser propietarios de su vivienda.



Horizonte del Centro - Foto © Descubre Durham

## 2 Acceso a la atención médica y al seguro médico

- La mayoría de habitantes (80.4%) tienen a alguien a quien consideran su proveedor de atención médica personal (PCP, por sus siglas en inglés).
- Una menor cantidad de negros o afroamericanos tienen un PCP que los blancos (23.2%, 39.4% respectivamente). Esta diferencia es mucho menor entre los que respondieron que no tenían un PCP.
- Muchos de los encuestados (42.8%) dijeron que visitaron a un proveedor de atención médica en los últimos 12 meses, seguidos de hace 2-4 semanas (25.6%).
- La mayoría de los encuestados (88.8%) declararon no haber tenido una interrupción en su seguro o cobertura médica en el último año.



## 3 Seguridad y bienestar de la comunidad

- La violencia en el vecindario fue la principal causa de estrés para el 12,2% de los encuestados.
- Los encuestados mencionaron los delitos violentos (18%), robos (4,7%) y la actividad de pandillas (4,2%) cuando se les preguntó qué era lo que tenía un mayor impacto en la calidad de vida.

## ¿Cómo se hace la Evaluación de Salud Comunitaria?

- **2022**
- Trabajar con socios para desarrollar encuestas comunitarias para muestras de todo el condado y de Comunidad Latina
- **Septiembre de 2022 - principios de 2023**
- Realizar encuestas puerta a puerta para la muestra de todo el condado y encuestas administradas en eventos comunitarios para la muestra de Comunidad Latina
- **Primavera y verano de 2023**
- Analizar los datos de las encuestas y elaborar el informe de resultados y los paneles de control de datos.
- **Junio - noviembre de 2023**
- Redactar el documento CHA
- **Diciembre de 2023 - principios de enero de 2024**
- Editar las secciones del documento CHA
- **Enero - febrero de 2024**
- Redactar el documento final
- **Marzo de 2024**
- Presentar el documento CHA al estado
- **Marzo - abril de 2024**
- Abierto al público para recibir sus comentarios
- **Abril - junio de 2024**
- Realizar sesiones de escucha comunitarias
- **Abril - agosto 2023**
- Desarrollar planes de mejora de la salud de la comunidad
- **Principios de septiembre de 2024**
- Presentar el CHIP al estado



## 4 Salud mental

- La mayoría de los encuestados (67.1%) respondió que tuvieron menos de seis días malos en los últimos 30 días. Hubo muy pocos encuestados que tuvieran entre 16 y 20 días malos. Sin embargo, el 9.3% informó haber tenido más de 20 días malos en los últimos 30.
- La mayoría de habitantes (79.9%) opinaron que siempre o normalmente tienen el apoyo social y/o emocional que necesitan.
- El estrés financiero fue la razón más común de estrés seguido por el trabajo (30%) y las relaciones personales. Muchas personas mencionaron otras razones para el estrés, incluido el ambiente político y el bienestar social de la sociedad. Curiosamente, el 12% de los encuestados declaró no sufrir estrés.
- Muchos encuestados (40%) informaron que su salud mental empeoró desde marzo de 2020.



Festival del Orgullo en Durham 2022 - Foto © Descubre Durham

## 5 Actividad física, nutrición y acceso a alimentos

- La mayoría de los encuestados declaró que caminar era su principal forma de ejercicio, seguido de levantar pesas y trabajar en el jardín. Estas son las mismas tres formas principales de ejercicio que en 2019.
- La razón más común para no comer de forma saludable todo el tiempo fue no tener suficiente tiempo, seguido del costo.
- La mayoría de los encuestados declaró que nunca le preocupó que se le acabaran los alimentos antes de tener dinero para comprar más (83.1%).



Murales del Parque Westover - Foto © Descubre Durham



Public Health

Visite [healthydurham.org](https://healthydurham.org) para consultar el informe completo, ver los paneles de control de datos y unirse a Partnership for a Healthy Durham.

Para obtener más información, comuníquese con:  
[www.HealthyDurham.org](https://www.HealthyDurham.org) • 919-560-7833 • [briamiller@dconc.gov](mailto:briamiller@dconc.gov)

